

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

-----

BUREAU DES RAPATRIES D'INDOCHINE

-----

CENTRE D'ACCUEIL DE SAINTE LIVRADE

-----

N: 141 M/SI

— NOTE IMPORTANTE —

Il m'a été signalé que certaines personnes du Centre organisent chez elles des jeux de cartes et de hasard qui entraînent des pertes d'argent préjudiciables aux besoins des foyers et à leur harmonie.

Les autorités se sont émues de cette situation et envisagent de prendre des mesures pour y mettre fin.

J'engage vivement les joueurs et joueuses à abandonner cette pratique en leur rappelant que les Articles 410 et 411 du Code Pénal entraînent pour les contrevenants une amende de 12.000 à 240.000 frs et 15 jours à deux mois de prison ou l'une de ces deux peines seulement./.

Sainte-Livrade, le 26 Mars 1958.

Directeur Centre,



DESTINATAIRES :

- Chefs de groupements
- Archives./.

BRETONNIERE DE CHECQUE.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

--:--:--:--:--:--

BUREAU DES RAPATRIES D'INDOCHINE

--:--:--:--:--:--

CENTRE D'ACCUEIL DE SAINTE LIVRADE

--:--:~:~:~:~:~:~

-- CAO THI --

-----

Tôi được biết có một vài người trong trại đã tổ chức tại nhà những đám bạc mà cuộc đổ đen đã gây nhiều tai hại về tiền nong nhu cầu của gia-dinh.

Nhà chức trách rất lấy làm ái ngại cho tình cảnh đó nên đã định tìm cách bãi ~~trả~~ trừ triệt để.

Vậy tôi xin nhắc lại để các người chơi cờ bạc biết : theo điều lệ luật ~~trinh~~ hình số 410 và 411 buộc những người đã phạm luật đó phải nộp phạt một số tiền từ 12.000 đến 240.000 quan và từ 15 ngày đến 2 tháng tù./.

Sainte Livrade, le 26 Mars 1958.

Le Directeur du Centre,

DESTINATAIRES :

- Chefs de groupements
- Archives.

